

# BILANCIO SOCIALE 2019



CONSORZIO  
ASSOCIAZIONI  
MOZAMBICO

[www.trentinomozambico.org](http://www.trentinomozambico.org)

— “

"Para que as luzes do outro sejam percebidas por mim devo por bem apagar as minhas, no sentido de me tornar disponível para o outro."

Mia Couto

” —

"Affinché io possa cogliere la luce che emana chi mi circonda, devo decidere di spegnere la mia, nel senso di rendermi disponibile all'altro."



# INDICE

## 05 CHI SIAMO

- 08 Dal 2002 con il Mozambico
- 09 La nostra mission
- 10 I nostri valori
- 11 Il nostro approccio
- 12 La nostra storia
- 14 Governance
- 15 Personale
- 16 Organigramma
- 17 Stakeholder

## 17 COSA FACCIAMO

- 20 Il lavoro del CAM per gli obiettivi di sviluppo sostenibile
- 21 Il 2019 in pillole
- 22 Un'escolinha per crescere
- 24 EducaMoz
- 24 Assistenza Domiciliare ai malati
- 26 Salute, un bene per tutti
- 28 Associazione Madzi-Athu: la nostra acqua
- 32 Pianificando la crescita
- 34 Un piano di sostenibilità per i rifiuti solidi urbani
- 36 Microcredito rurale
- 38 Caixa Financeira de Caia
- 40 Emergenza Idai
- 44 Sesamo ortaggi e miele
- 46 CAMminiamo insieme!

## 49 BILANCIO 2019

- 50 I fondi raccolti nel 2019
- 51 L'impiego dei fondi nel 2019
- 52 Bilancio 2019
- 54 Relazione del collegio dei revisori

## 56 INSIEME

- 58 Sostienici
- 59 Attivati
- 60 Diventa Socio

61 Note Integrative





# UN BILANCIO

Dopo quasi vent'anni di lavoro nel campo della cooperazione allo sviluppo in Mozambico è giunto il tempo di affiancare alla nostra comunicazione e rendicontazione annuale lo strumento del **Bilancio Sociale**, che siamo lieti di presentare nella sua prima edizione.

Il CAM è nato come **Associazione di scopo**, riunendo 5 associazioni trentine e coordinando un insieme di enti, associazioni e gruppi, riuniti nel Tavolo Trentino con il Mozambico per implementare il progetto multisetoriale integrato "Il Trentino in Mozambico e il Mozambico in Trentino", che ha visto gemellate la provincia di Trento e quella di Sofala (Distretto di Caia).

**Una esperienza quasi unica nel mondo della cooperazione**, esempio di un partenariato attivo fra gli attori trentini e quelli mozambicani. Il CAM negli ultimi anni ha deciso di mettere a disposizione la propria capacità per un progetto più ampio, che preveda di lavorare in tutto il Mozambico.

In questi ultimi anni però molte cose sono cambiate nel panorama politico istituzionale, sia locale che nazionale, portando ad un affievolirsi della sensibilità verso la condivisione delle risorse con i paesi più poveri. La Provincia Autonoma di Trento, che dalla fine degli anni 80 è stato esempio di una seria politica di cooperazione con gli stati più poveri del Mondo, ha cambiato le sue priorità riducendo drasticamente le risorse a questo settore.



Proprio l'anno 2019 ha visto chiudersi definitivamente il finanziamento della PAT alla nostra iniziativa e quindi il CAM, conscio delle proprie capacità e consapevole delle enormi necessità ancora presenti in Mozambico, ha lavorato intensamente per riorientare le strategie, pur rimanendo saldamente attaccato ai propri principi.

E' stata **rafforzata la capacità progettuale** per cercare di reperire finanziamenti a livello internazionale, con proposte progettuali di alta qualità. Senza per questo perdere di vista quelle iniziative, soprattutto nel campo socio-sanitario, che ormai da molti anni sostengono la popolazione più in difficoltà, del Distretto di Caia.

Un importante progetto di appoggio al Comune di Beira nel settore della gestione dei rifiuti urbani, scritto in partenariato con ProgettoMondo MLAL Verona e finanziato dall'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, ha avuto inizio proprio nel 2019 e durerà per 3 anni.

Ma un grosso evento calamitoso, nel marzo 2019, il **Ciclone Idai**, ha sconvolto gran parte della provincia di Sofala, ed in particolare la città di Beira, mettendo in ginocchio la già fragile economia locale.

La presenza dei nostri operatori proprio a Beira ci ha permesso di essere una delle organizzazioni maggiormente operative nell'affrontare sia la prima emergenza che la successiva ricostruzione.

**Pur nella grandi difficoltà di questo anno il CAM ha saputo dimostrare ancora una grande vitalità**, grazie alla forte spinta motivazionale e di impegno dei propri soci e alla forza e all'entusiasmo del proprio personale sia trentino che mozambicano.

Il futuro si presenta incerto e pieno di difficoltà, ma la sfida è stata accettata e il CAM cercherà con tutte le proprie forze di essere sempre un ponte di speranza e di condivisione con il popolo amico del Mozambico.

**Paolo Rosatti**  
**Presidente del CAM**









**CHI  
SIAMO**





# DAL 2002 CON IL MOZAMBICO

---

**UNA LUNGA ESPERIENZA DI  
RELAZIONE TRA IL  
TRENTINO E IL  
MOZAMBICO, UN  
PERCORSO INSIEME PER LO  
SVILUPPO UMANO  
SOSTENIBILE**

---

Dal 2002 il Consorzio Associazioni con il Mozambico realizza un programma multisettoriale integrato nella provincia di Sofala, Mozambico, che vuole massimizzare l'impatto positivo di azioni multiple, condotte lungo periodi lunghi di tempo, sulle medesime comunità di riferimento.

Nel distretto di Caia, il CAM realizza progetti di cooperazione nei settori socio-sanitario e socio-educativo a favore degli individui più svantaggiati, sostenendo **l'educazione prescolare** e **l'assistenza domiciliare di malati**.

Nei distretti di Caia, Marromeu e Chemba, il CAM sostiene la piccola imprenditoria locale e lo sviluppo agricolo delle comunità attraverso **l'accesso al credito e a servizi di microfinanza rurale**.

Nella provincia di Sofala, il CAM, in ambito rurale e urbano, studia e implementa soluzioni per una gestione sostenibile del territorio, incentrando la propria attività sulla **pianificazione integrata**, sull'accesso all'**acqua** e sulla **gestione dei rifiuti solidi urbani**.



# LA NOSTRA MISSION

---

## VISION

---

**Un futuro condiviso che si costruisce attraverso la cooperazione e l'inclusione, nel rispetto delle culture e dell'ambiente**

---

## MISSION

---

Il CAM mira ad operare nel campo della cooperazione internazionale in modo efficace ed esemplare.

In Mozambico, il CAM vuole essere riferimento di azioni di cooperazione che pongano l'accento sullo sviluppo locale, inteso come raggiungimento di condizioni di benessere da parte di società locali consapevoli, autonome nelle loro decisioni, promotrici di azioni proiettate al raggiungimento della giustizia sociale, della salvaguardia dell'ambiente e dell'uso razionale delle risorse.

In Italia ed in Trentino, il CAM vuole continuare ad essere attore di sensibilizzazione ed educazione sui temi della povertà e della disuguaglianza globale. Vuole incoraggiare l'opinione pubblica ed i decisori politici a concretizzare scelte dirette a promuovere la salvaguardia dei diritti e della dignità delle persone, garantendo a tutti e a ciascuno la soddisfazione dei bisogni fondamentali.

# I NOSTRI VALORI



## **GIUSTIZIA SOCIALE E SALVAGUARDIA AMBIENTALE**

In concerto con le autorità locali il CAM intende promuovere la lotta alla povertà, diritto all'istruzione e alla salute per tutti, la soluzione delle criticità ambientali.

## **RISPETTO DELLE CULTURE, INCLUSIONE, ATTENZIONE PER GLI ULTIMI**

Il CAM imposta azioni solidali, rispettose della storia, della cultura e delle aspirazioni delle comunità con cui interagisce.

## **RECIPROCIÀ**

Il dialogo con tutti gli attori presenti nella realtà in cui opera (persone, organizzazioni e istituzioni), è un elemento chiave delle azioni promosse dal CAM e strumento di apprendimento reciproco.

---

## **TRASPARENZA, LEGALITÀ, FIDUCIA NEGLI ATTORI COINVOLTI**

---

## **DIRITTI UMANI**

Il lavoro del CAM si fonda sul rispetto dei diritti universali dell'uomo e sulla salvaguardia della dignità delle persone. Il CAM promuove relazioni di giustizia ed equità e persegue la distribuzione delle ricchezze, l'abbattimento delle barriere per la mobilità sociale e la creazione di reti di sicurezza sociale per i gruppi emarginati.





# IL NOSTRO APPROCCIO

## **TERRITORIALITÀ**

radicamento nei luoghi e legame con le istituzioni e le popolazioni locali

## **CONTINUITÀ**

lavoro paziente nel tempo

## **MULTISETTORIALITÀ**

sinergia tra azioni come moltiplicatore di efficacia

## **VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE UMANE**

operatori e istituzioni locali, leader comunitari, volontari e professionisti

## **VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE MATERIALI LOCALI**

tecnologie appropriate ai contesti

Promuoviamo conoscenza e consapevolezza su **sviluppo sostenibile** e **cittadinanza globale** ed un'**immagine positiva dell'Africa**



# LA NOSTRA STORIA

**2000**

Nascita di **Sottosopra** ed avvio delle attività preliminari al programma in Mozambico

6 novembre **2002**

costituzione del **Consorzio Associazioni con il Mozambico**

**2001**

Trento: firma del **protocollo di cooperazione** tra PAT e Provincia di Sofala all'interno del PDHL-UNOPS

**2005**

Trentino: visita delegazione della Provincia di Sofala e rinnovo del protocollo di cooperazione

**2007**

Trento: visita del Presidente Guebuza



**2000**

Caia: visite delle prime delegazioni della Provincia Autonoma di Trento e di volontari per avvio del programma

**2004**

Mozambico: prima visita istituzionale del Presidente PAT

**2009**

Associazione **Madzi-Athu**

**2005**

**Escolinhas**

**Microcredito Caia**

**Pianificazione Territoriale**

**2008**

**Centro di Formazione Agro-Zootecnica \***

**2007**

**Radio Comunitaria di Caia \***

**Mbaticoyane – Assistenza Domiciliare e Casa da Saude**



**2011**

Ricerca valutativa  
"Trentino CON"

2011

Trentino:  
festeggiamento dei  
**dieci anni** del  
programma con visita  
di una delegazione  
dalla Provincia di  
Sofala

**2014**

Trentino: visita di una  
delegazione della Provincia  
di Sofala, con la  
partecipazione del Ministro  
dell'Amministrazione  
statale

**2020**

Conclusione programma  
di **cooperazione  
decentrata** della PAT  
"Il Trentino in  
Mozambico-Il Mozambico  
in Trentino"

**2020**

Lancio della campagna  
soci aperta alle singole  
persone



**2012**

Caia: visita di un'equipe  
multisetoriale della Provincia di  
Sofala per valutazione e appoggio  
di tutto il programma

**2020**

**Microcredito Inhaminga**

**2019**

Progetto **Limpamoz**

**2018**

Progetto **EducaMoz** con TDH Italia

**Corso formativo** per quadri **su governo  
locale e decentramento** a Maputo

**2010**

**Caixa Financeira  
de Caia \***

**2012**

**Microcredito Marromeu  
Nuovo Ospedale di Caia \***

**2016**

Avvio delle attività a **Beira** con il  
**Progetto Rifiuti Solidi Urbani**

**Progetto Sesamo Ortaggi e Miele** con  
CEFA a Caia

\* In occasione dell'inaugurazione dei progetti si sono tenute visite istituzionali dal Trentino



# GOVERNANCE

## **CONSIGLIO DIRETTIVO**

Paolo Rosatti – presidente  
Alessandro Paletto  
Enrico Baldo  
Gianpaolo Rama  
Giovanna Ceol  
Giovanna Luisa  
Maria Maines  
Tina Pelanda  
Corrado Diamantini

## **COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI**

Giancarlo Finazzer  
Gianni Baceda  
Mauro Di Valerio

---

## **ASSEMBLEA DEI SOCI**

L'assemblea è costituita  
dalle 5 associazioni

ACCRI  
APIBMI  
A SCUOLA DI SOLIDARIETÀ  
CUAMM TRENTO  
MLAL TRENTO

l'associazione si basa sul  
volontariato, tutte le cariche  
sono svolte a titolo gratuito

---



# PERSONALE

## 51

### IN ITALIA

---

- 3 Dipendenti
- 2 Collaboratori stabili esterni
- 2 Giovani in Servizio Civile
- 1 Giovane in stage
- 13 volontari con impegno continuativo
- + 30 volontari occasionali



51 %



49 %

## 105

### IN MOZAMBICO

---

- 2 Collaboratori italiani
- 3 Giovani italiani in stage
- 50 dipendenti mozambicani
- 50 collaboratori mozambicani esterni



62 %



38 %





**Direttore**  
Isacco Rama



**Amministrazione e segreteria**  
Paola Bresciani



**Rappresentanza e coordinamento**  
**Beira**  
Paolo Ghisu



**Comunicazione e attività in Trentino**  
Maddalena Parolin



**Coordinamento**  
**Caia**  
Julai Jone



**Progettazione e fund raising**  
Silvia Comper



**Servizio Civile**  
Francesca Bailoni



**Servizio Civile**  
Giacomo Toniolli

**Area Ambiente e Territorio**

**Area Sviluppo Umano**

**Area Sviluppo Economico**



**Settore Gestione Rifiuti Solidi Urbani**  
Helder Domingos



**Settore socio-sanitario**  
Elias Lanquene



**Microcredito**  
Joao Baptista Benjamin



**Settore Pianificazione**  
Federico Berghi



**Settore Socio-educativo**  
Martinho Celestino

# ORGANIGRAMMA





# STAKEHOLDER



## DESTINATARI

Comunità locali in Mozambico  
Istituzioni locali in Mozambico  
Beneficiari attività di sensibilizzazione e comunicazione in Italia



## COLLABORATORI

Soci  
Volontari  
Consiglio direttivo  
Personale in Mozambico  
Personale in Italia



## FINANZIATORI

Donatori individuali  
Soggetti finanziatori privati  
Enti finanziatori pubblici  
Enti finanziatori internazionali



## PARTNER & RETI

Partner locali: istituzioni, associazioni, imprese.

Partner in Italia: associazioni, imprese, enti di ricerca, università.

Partner internazionali: Governo della PAT, Governo Mozambicano, AICS e ambasciata

Reti e coordinamenti in Italia e in Mozambico



## ATTORI ESTERNI

Fornitori di beni e servizi - Media - Società civile

SEDE







**COSA  
FACCIAMO**

# IL LAVORO DEL CAM PER GLI OBIETTIVI DI SVILUPPO SOSTENIBILE

L'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile è stata sottoscritta nel 2015 dai 193 Stati Membri dell'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU) con l'obiettivo di armonizzare tre dimensioni considerate necessarie per uno sviluppo globale sostenibile: **crescita economica, inclusione sociale e tutela dell'ambiente.**

Questo programma d'azione è composto da 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (Sustainable Development Goals -SDGs) e 169 sotto-obiettivi, tutti con validità universale; questo implica un impegno costante e duraturo da parte degli Stati nel compiere, in base alle loro capacità, azioni mirate al raggiungimento di tali target entro il 2030.

---

## TRASPARENZA, LEGALITÀ, FIDUCIA NEGLI ATTORI COINVOLTI

---

Lo sviluppo sostenibile, secondo l'ONU, è **uno sviluppo che soddisfa i bisogni del presente senza compromettere la capacità delle future generazioni di soddisfare i propri bisogni.** CAM, sin dalla sua fondazione, ha abbracciato questo concetto e si è impegnato a fondo nel mettere in pratica i valori ed i principi sottesi agli SDGs, attraverso azioni progettuali concrete.





# IL 2019 IN PILLOLE

13

Progetti

5

Aree di intervento

700  
MILA  
€

Impegnati per le  
attività di progetto

1

## SVILUPPO UMANO

Educazione e salute per tutti

2

## AMBIENTE E TERRITORIO

Verso uno sviluppo sostenibile

3

## SVILUPPO ECONOMICO

Comunità intraprendenti e prospere

4

## EMERGENZA E RICOSTRUZIONE POST IDAI

Insieme per un recupero resiliente

5

## ALTRI PROGETTI

# Un'escolinha per crescere

## Gli asili comunitari di Caia

**AREA:** Sviluppo Umano

**SETTORE:** Socio-educativo

**SDGS:** 4 Istruzione di qualità

2 Fame zero

**PERIODO:** dal 2003

**LUOGO:** 4 quartieri di Caia: Chirimba 1, Vila, DAF, Amilcar Cabral

**BENEFICIARI:** 662 bambini e relative famiglie, 9 educatori

**OPERATORI IMPEGNATI:** 19

**PARTNER:** Associazione ADEC, Direzione Distrettuale Salute, Donne e Azione Sociale

**COSTO 2019:** 62.000 €

**FINANZIATORI:** APIBIMI, CEFA, Consorzio Lavoro Ambiente, sostenitori individuali e fondi propri



## IL PROGETTO

Attraverso un intervento di tipo educativo il progetto intende rispondere a bisogni principalmente sociali, dandosi l'obiettivo di essere uno strumento di rinforzo dei bambini per facilitarne l'inserimento nelle scuole elementari, creando le condizioni per favorirne il successo scolastico, **contrastando** così **l'elevato abbandono nei primi anni di scuola** proprio dei più svantaggiati e delle bambine.

Durante la giornata sono previste tre ore di attività di socializzazione, gioco e avvicinamento alla lingua portoghese, pratica di semplici norme igieniche, oltre ad una piccola merenda.

Le escolinhas sono inoltre impegnate nella promozione di buone pratiche sui temi di nutrizione e salute.

## ATTIVITÀ 2019

- attività scolastiche da febbraio a novembre per tre gruppi di bambini in ciascuna escolinha
- screening nutrizionale di tutti i bambini iscritti, in collaborazione con l'ambulatorio nutrizionale distrettuale
- formazione degli educatori su tematiche pedagogiche
- rafforzamento dell'associazione ADEC costituita dal personale delle escolinhas
- coinvolgimento delle famiglie nei comitati di gestione e in momenti formativi e di sensibilizzazione su tematiche socio-sanitarie-educative
- gestione degli orti scolastici, come attività didattica e come produzione per l'alimentazione





— “ —

Ad ognuno è stato consegnato un semino che è stato appoggiato lungo il filare di terreno preparato e poi coperto da altro terreno: all’inizio c’era un po’ di timidezza nell’affrontare questa novità, ma poi i bambini si sono molto divertiti, soprattutto ad innaffiare con questi nuovi strumenti a spruzzo!! “Adesso è il mio turno!” “Tocca a me, tocca a me!” erano le frasi ad alta voce per farsi passare le bottiglie, era troppo divertente annaffiare il terreno con i primi semini. Dopo la semina ogni giorno un gruppo di bimbi andava a controllare ed annaffiare l’orto. Che urli quando Manuel ha visto il PRIMO RAVANELLO!

— ” —



# EducaMoz

Per una educazione prescolare inclusiva e di qualità

**AREA:** Area Sviluppo Umano

**SETTORE:** Settore socio-educativo

**SDGS:** 4 Istruzione di qualità

**PERIODO:** 2018-2021

**LUOGO:** Città di Maputo, distretti di Boane e Matola (Provincia di Maputo), distretti di Beira, Caia, Dondo, Machanga, Chibabava, Maringué (Provincia di Sofala) e i distretti di Nampula, Nacala, Erati, Memba (Provincia di Nampula)

**PARTNER:** Istituto di formazione Mwana, Jembi Health System

(JHS), Rete Mozambicana per lo Sviluppo della prima infanzia (RDPI), Università Pedagogica in Mozambico (UP), Università Milano Bicocca, Cooperativa Tagesmutter Il Sorriso (Trento)

**FINANZIATORI:** AICS - Ministero Affari Esteri



Terre des hommes

**PROGETTO IN PARTNERSHIP**



## IL PROGETTO

Il CAM e le escolinhas di Caia sono partner del progetto triennale EducaMoz – per una educazione prescolare inclusiva e di qualità in Mozambico, promosso da Terre des Hommes Italia.

Il progetto ha come obiettivo il miglioramento della qualità dei servizi di educazione prescolare e del sistema di monitoraggio del governo nelle province coinvolte, e più in generale nel paese.

## ATTIVITÀ 2019

Attività realizzate insieme al CAM:

- primo livello del percorso di rafforzamento formativo degli educatori di tutte le escolinhas del distretto
- 17 incontri di educazione parentale con le famiglie sui temi di nutrizione, violenza domestica, relazione tra genitori e figli, prevenzione degli incidenti, supporto nel percorso scolastico dei figli
- supporto formativo all'amministrazione e ai centri prescolari nel distretto di Caia sul nuovo sistema di raccolta dati ministeriale
- conclusione della ricerca sul fenomeno informale delle mae cuidadoras (donne che si prendono cura di piccoli gruppi di bambini a pagamento) nelle città mozambicane





— “ —

I bambini imparano più rapidamente quando...

- Giocano con vari oggetti dentro e fuori dalla casa
- Conversano con gli adulti, con domande e risposte su argomenti diversi
- Giocano insieme ad altri bambini
- Cantano e ascoltano storie
- Hanno la possibilità di passeggiare e visitare luoghi interessanti nella comunità
- Hanno occasione per risolvere problemi
- Vengono incoraggiati a vedere e "leggere" immagini e testi
- Sono liberi di disegnare e scrivere liberamente

estratto dal manuale di educazione parentale  
a cura di UNESCO & MINED

— ” —



# Assistenza Domiciliare ai malati



## Un modello di salute comunitaria

**AREA:** Sviluppo Umano

**SETTORE:** Socio-sanitario

**SDGS:** 3 Salute e Benessere

**PERIODO:** dal 2007

**LUOGO:** 17 comunità rurali della zona meridionale del distretto di Caia

**BENEFICIARI:** 308 malati e loro famiglie

**OPERATORI IMPEGNATI:** 26

operatori e 65 volontari

**PARTNER:** Associazione Mbaticoyane, Servizio Distrettuale di Salute, Donne e Azione Sociale

**COSTO 2019:** 40.300 €

**FINANZIATORI:** CUAMM Trentino, Provincia Autonoma di Trento, sostenitori individuali e fondi propri

## IL PROGETTO

Il distretto di Caia possiede un solo ospedale, distante spesso molti chilometri dai suoi abitanti e perciò per molti di loro difficilmente accessibile. Per questo, molte persone, colpite da malattie croniche e invalidanti - quali tubercolosi, AIDS, epilessia - non avendo accesso a nessun tipo di assistenza, hanno potuto godere della presenza dei Cuidados Domiciliares, sostenuti dal CAM (formazione, strumenti e sostegno finanziario) e inseriti nel programma stabilito dal Ministero della Salute Mozambicano, secondo precisi standard di intervento.

Il compito dei Cuidados Domiciliares prevede l'assistenza domiciliare ai malati e alle loro famiglie nell'ambito della salute, anche psichica, della nutrizione e dell'igiene.

## ATTIVITÀ 2019

- 2.070 colloqui con le famiglie degli assistiti su temi come l'aderenza al trattamento, l'alimentazione e la discriminazione delle persone malate;
- 304 attività di cura ed igiene personale e medicazione di ammalati, insegnando ai familiari ad assisterli correttamente;
- 101 ricerche di malati che hanno interrotto o stanno ritardando il ritiro dei farmaci per le malattie croniche, su mandato dell'ospedale;
- 416 attività di appoggio sociale a malati in situazioni gravi: fornitura di cibo, vestiti, coperte, zanzariere, ricostruzione di capanne o servizi igienici;
- 120 trasporti di ammalati verso l'ospedale utilizzando la bici-ambulanza;
- 385 azioni di collegamento tra malati o persone in situazione di difficoltà e le unità sanitarie o altre autorità competenti a seconda del tipo di situazione, tra cui
- 5 minori abbandonati assistiti e riferiti all'Acção Social.





— “ —

Nel 2019 ho trascorso molto tempo in Mozambico, a Beira per l'emergenza colera dopo il ciclone Idai e a Quelimane su incarico del CUAMM, in un servizio dedicato alle malattie croniche non trasmissibili. Ho avuto così diverse occasioni di fare visita a Caia e riunirmi con i responsabili del progetto salute comunitaria e con la Direzione di Salute. Devo dire che il progetto è cresciuto e si è rafforzato molto in questi ultimi anni, non solo nell'operatività, ma anche nella considerazione da parte della direzione sanitaria e della comunità, ed è ormai un importante punto di riferimento in ambito di salute comunitaria.

dottor Gianpaolo Rama, volontario CAM responsabile dell'area socio-sanitaria

” —



# Salute, un bene per tutti

## Sensibilizzazione per la prevenzione sanitaria

**AREA:** Sviluppo Umano

**SETTORE:** Socio-sanitario

**SDGS:** 3 Salute e Benessere  
5 Uguaglianza di Genere

**PERIODO:** dal 2005

**LUOGO:** 17 comunità rurali della zona meridionale del distretto di Caia

**OPERATORI IMPEGNATI:** 8 operatori e 25 volontari

**PARTNER:** Associazione Mbaticoyane, Servizio Distrettuale di Salute, Donne e Azione Sociale

**COSTO 2019:** 14.700 €

**FINANZIATORI:** CUAMM Trentino, Provincia Autonoma di Trento, sostenitori individuali e fondi propri



## IL PROGETTO

Con un programma di variegata attività di comunicazione, sensibilizzazione, formazione e animazione, il CAM e l'associazione locale Mbaticoyane diffondono nel distretto di Caia conoscenze e buone pratiche sulle tematiche sanitarie, raggiungendo, grazie alla molteplicità di mezzi e di proposte messi in campo, anche le persone analfabete o isolate.

## ATTIVITÀ 2019

- 604 momenti informativi nelle comunità e nei Centri di Salute sulla prevenzione di varie malattie;
- Supporto alla Direzione Sanitaria nella distribuzione dei farmaci nelle zone più remote del distretto;
- 24 puntate del programma radiofonico "Historia da Vida" alla Radio Comunitaria de Caia che tratta delle tematiche sanitarie raccontando storie vere e personali;
- 6 riunioni con i praticanti la medicina tradizionale (PMT) di sensibilizzazione e confronto su vari argomenti di prevenzione e salute
- 32 rappresentazioni teatrali nelle comunità dei due gruppi Mbaticoyane e Mãe para mãe
- 38 attività di "dimostrazione culinaria" nelle comunità, presso le unità sanitarie, presso le "Fiere della salute" in occasione di visite istituzionali;
- 318 attività di distribuzione di cloro, preservativi e volantini informativi su prevenzione di diarrea/colera e HIV/SIDA;
- Biblioteca con testi prevalentemente per ragazzi e studenti - 118 partecipanti
- Counselling sanitario attraverso 531 colloqui, la maggior parte dei quali aventi oggetto prevenzione dell'HIV, anche con distribuzione di preservativi e volantini informativi
- Corsi base di lingua inglese - 15 allievi
- Corsi di cucito per 19 bambini/ragazzi orfani o in situazione di disagio





— “ —

Ho saputo che sarebbero state organizzate dimostrazioni culinarie e che tante persone del villaggio avrebbero partecipato, quindi mi sono unita anche io, e da subito mi sono resa conto che gli incontri erano interessanti e utili. Ci hanno insegnato e proposto nuove ricette, e alla fine tutti ne mangiavamo per renderci conto che erano buone e riproporle in casa alle nostre famiglie. Ho iniziato a cucinare alimenti che prima non utilizzavo, come le carote, che adesso utilizzo per arricchire la pappa dei bambini. Appena ci sarà un nuovo raccolto di carote, le userò di nuovo!

Celina Patricio - Agricolttrice di Chola (Sena)

— ” —

Alimentos de Base

Alimentos Constructores





# Associazione Madzi-Athu: la nostra acqua

## Accesso all'acqua in ambito rurale

**AREA:** Ambiente e territorio

**SETTORE:** Gestione dell'ambiente rurale

**SDGS:** 6 Acqua pulita e igiene  
3 Salute e benessere

**PERIODO:** dal 2006

**LUOGO:** zona urbana e periurbana di Caia

**BENEFICIARI:** popolazione della  
cittadina di Caia (35.000 abitanti)

**OPERATORI IMPEGNATI:** 5

**PARTNER:** Dipartimento di  
Ingegneria Civile e Ambientale  
dell'Università di Trento,  
Associazione Enactus Trento

**COSTO 2019:** 7.500 €

**FINANZIATORI:** Provincia  
Autonoma di Trento



## IL PROGETTO

Il progetto ha lavorato a più livelli: con l'amministrazione locale, formando ed attrezzando un apposito ufficio, con le comunità dei diversi quartieri urbani e periurbani attraverso un programma di sensibilizzazione all'autocostruzione di latrine, con la formazione di una associazione di gestori dei pozzi e con la costruzione/riabilitazione degli stessi.

Nel 2019-2020 è stato avviato un intervento volto a supportare l'amministrazione e l'associazione per riabilitazione e/o manutenzione di 30 fonti.

## ATTIVITÀ 2019

- Analisi preliminari di campo condotte dal Dipartimento di Ingegneria Civile Ambientale e Meccanica dell'Università di Trento e dall'associazione Enactus Trento e interviste tra gli utenti dei pozzi
- Supporto all'amministrazione distrettuale e all'Associazione Madzi-Athu che gestisce le fonti comunitarie nella zona urbana e periurbana di Caia nella stesura di un progetto di riabilitazione e manutenzione straordinaria delle fonti
- Avvio della fase di rilievo criticità dei pozzi
- Contrattazione del responsabile locale





— “ —

Avere una associazione che riunisce i comitati dei pozzi è un supporto molto valido: i pozzi sono gestiti meglio grazie al contributo di idee, conoscenze e competenze di tante persone, ad una migliore collaborazione tra comitati e singoli responsabili e ne beneficia tutta la comunità.

In questo momento stiamo ponendo l'attenzione sui casi più critici, come il popoloso quartiere Mara con un unico pozzo, Chipuazo dove ci sono difficoltà di gestione e Chiburiburi dove tante persone vanno a prendere l'acqua nel fiume, poiché il pozzo è uno solo con lunghe attese.

Joaquim Alfandega - Associazione Madzi-Athu

— ” —



# Pianificando la crescita

## Una gestione partecipata del territorio nel distretto di Caia

**AREA:** Ambiente e territorio

**SETTORE:** Gestione dell'ambiente rurale

**SDGS:** 11 Città e comunità sostenibili  
12 Consumo e produzione responsabili  
6 Acqua pulita e igiene

**PERIODO:** dal 2005

**LUOGO:** Distretto di Caia

**BENEFICIARI:** Popolazione del Distretto di Caia (158.000 abitanti)

**OPERATORI IMPEGNATI:** 2

**PARTNER:** Amministrazione Distrettuale di Caia, Dipartimento Ingegneria Civile Ambientale e Meccanica dell'Università di Trento

**COSTO 2019:** 33.200 €

**FINANZIATORI:** Provincia Autonoma di Trento, Unione Nazionale Cavalieri D'Italia



## IL PROGETTO

Da 15 anni il CAM lavorare nella pianificazione territoriale riconoscendo nei piani territoriali strumenti effettivi di supporto allo sviluppo locale, affrontando temi quali accesso alla terra, integrazione multisettoriale di progetti e delle strategie di sviluppo socio-economico, processi partecipativi di condivisione con la popolazione delle scelte di pianificazione e delle concessioni ad investitori esterni. I molti anni di collaborazione con il Governo Distrettuale di Caia hanno portato ad importanti risultati: l'avvio dell'ufficio che si occupa della pianificazione e la formazione degli operatori, consulenza ed accompagnamento tecnico, la stesura dei piani urbanistici di Caia, Sena e del Piano Distrettuale di Uso della Terra, la riqualificazione di quartieri e più recentemente la revisione del piano urbanistico di Caia.

## ATTIVITÀ 2019

- Conclusione del nuovo piano urbanistico di Caia
- Apertura e allargamento di 2 km totali di strade urbane
- Percorsi di formazione tecnica per 3 operatori sulla gestione informatica dei dati catastali e programmi QGIS, SASPlanet, Google Earth, Draftsight.



— “ —

Il nuovo piano di Caia è un documento molto importante, in particolare per la definizione degli spazi della città tra aree di attività come zone residenziali e industriali, e gli spazi per servizi attuali o futuri quali la pista/aeroporto, il nuovo cimitero, spazi verdi urbani e un luogo per i rifiuti sanitari.

Ora la grande sfida è l'applicazione di questo piano, considerando che ampie aree necessitano di essere riqualificate."

Sidney Joao Joaquim Pita -  
Segretario Permanente del Distretto di Caia

— ” —





# Un piano di sostenibilità per i rifiuti solidi urbani

## Sostegno tecnico al Municipio di Beira

**AREA:** Ambiente e territorio

**SETTORE:** Gestione dei rifiuti

**SDGS:** 11 Città e comunità sostenibili

12 Consumo e produzione responsabili

6 Acqua pulita e igiene

**PERIODO:** dal 2016

**LUOGO:** Città di Beira

**BENEFICIARI:** Popolazione della città di Beira (550.000 abitanti)

**OPERATORI IMPEGNATI:** 3

**PARTNER:** Comune di Beira, Dipartimento di Ingegneria Civile e Ambientale dell'Università di Trento, Fondazione Edmund Mach, Iser SRL, Progetto Mondo MlaI, Direzione distrettuale di salute di Beira

**COSTO 2019:** 77.600 €

**FINANZIATORI:** Provincia Autonoma di Trento



## IL PROGETTO

Il programma vede il CAM impiegato quotidianamente a fianco del Dipartimento di Gestione Urbana e dell'Ufficio di Pianificazione, Monitoraggio e Fiscalizzazione del Municipio di Beira nella realizzazione a 360° delle attività del settore (regolamentazione; sviluppo dell'organizzazione; raccolta, trasporto e deposizione dei RS; valorizzazione dei RS e sostenibilità finanziaria).

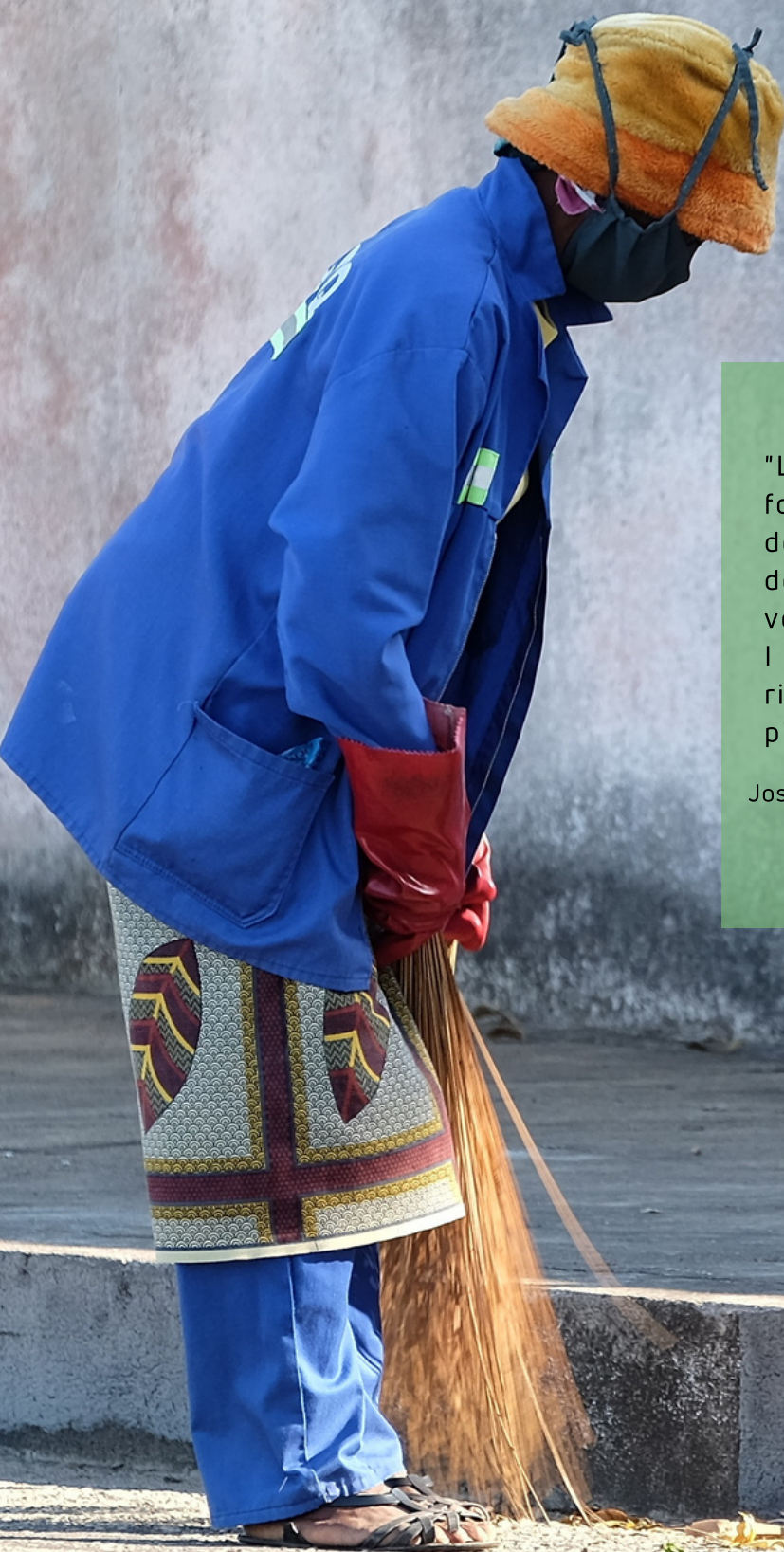
L'obiettivo è rispondere ai bisogni di rafforzamento dell'istituzione pubblica, nelle sue componenti materiali ed umane, a favore del miglioramento della qualità e del tasso di copertura del servizio ai cittadini.

Quattro anni di attività hanno messo le basi per un più ampio programma di sostegno ai municipi di Beira e Nampula nella gestione dei rifiuti solidi urbani **Limpamoz**, che ha preso il via a fine 2019.

## ATTIVITÀ 2019

- Percorsi di formazione tecnica per 5 operatori del SPMF su creazione di tabelle di monitoraggio e fiscalizzazione, creazione e lettura di mappe in QGIS
- Conclusione del regolamento per l'integrazione del settore privato nel servizio
- Supporto al municipio nell'organizzazione di tutte le attività di emergenza connesse al settore rifiuti dopo il Ciclone Idai (marzo 2019), dalla pulizia delle strade e rimozione di alberi e macerie a specifici progetti post emergenza (vedi pagine seguenti)
- Scrittura ed approvazione di un progetto "profit-non profit" (bando AICS profit)





— “ —

"Le attività del CAM ci hanno portato una forza positiva a livello istituzionale: i risultati del rafforzamento tecnico e dell'accompagnamento quotidiano si possono vedere nel sistema di raccolta in città. I passi ulteriori li compiremo grazie alle riforme che stiamo portando avanti insieme: piani di gestione e regolamenti."

José Domingos Manuel - Assessore alla Gestione Urbana e  
Attrezzature del Comune di Beira

” —



# Microcredito rurale

Un potente motore di sviluppo

**AREA:** Sviluppo Economico

**SETTORE:** Microcredito e microfinanza

**SDGS:** 8 Incentivare una crescita economica duratura, inclusiva e sostenibile, un'occupazione piena e produttiva ed un lavoro dignitoso per tutti - 10 Ridurre le disuguaglianze - 1 Sconfiggere la povertà

**PERIODO:** dal 2005

**LUOGO:** Distretto di Caia, Distretto di Marrromeu (sportelli) e tutti i distretti limitrofi

**BENEFICIARI:** 1.000 persone e relative famiglie

**OPERATORI IMPEGNATI:** 16

**COSTO 2019:** 167.200 €

**FINANZIATORI:** progetto autofinanziato



## IL PROGETTO

L'espansione di servizi e prodotti finanziari, l'aumento dell'utilizzo di questi e del livello di alfabetizzazione finanziaria sono gli obiettivi della "National Financial Inclusion Strategy 2016-2022" del governo Mozambicano. Ad oggi però il 35% delle filiali bancarie si trova nella capitale Maputo, mentre la maggior parte della popolazione mozambicana abita nelle zone rurali. In più, i prodotti finanziari sono pensati per i lavoratori salariati, che in Mozambico rappresentano solo il 5% dei lavoratori, i quali lavorano perlopiù in ambito agricolo. Il programma di microcredito che il CAM porta avanti attraverso due uffici consente a centinaia di persone, perlopiù dal profilo "non bancabile", di accedere a piccoli prestiti per sviluppare attività imprenditoriali o per migliorare le condizioni di vita (ad esempio costruendo una casa in muratura). Grazie ad un impegnativo lavoro di accompagnamento dei beneficiari nei propri progetti i tassi di restituzione raggiungono le invidiabili percentuali del 97-98%

## ATTIVITÀ 2019

- 1.044 progetti finanziati nel corso dell'anno
- 30.600.000 Meticais impegnati per il fondo rotativo (che corrispondono ad oltre 437.000 euro)
- supportati progetti di commercio 38%, edilizia privata 36% e per il restante 25% agricoltura, consumo, artigianato, studio e altro





— “ —

Credo molto nello strumento del microcredito come mezzo per favorire lo sviluppo dell'imprenditoria femminile. Come testimonia ad esempio la signora Vitoria, che grazie ai prestiti ha costruito un piccolo albergo, la Pensione Lilas, ed ogni tanto passa a trovarci e a ringraziarci.

Io stessa ho avviato un negozio grazie al microcredito ed ora ho anche una casa ed una macchina.

Zinaida Ibraimo - Operatrice microcredito CAM area contabilità e segreteria

— ” —



# Caixa Financeira de Caia

Una banca di microcredito

**AREA:** Sviluppo Economico

**SETTORE:** Microcredito e microfinanza

**SDGS:** 8: Incentivare una crescita economica duratura, inclusiva e sostenibile, un'occupazione piena e produttiva ed un lavoro dignitoso per tutti  
- 10 Ridurre le disuguaglianze - 1 Sconfiggere la povertà

**PERIODO:** dal 2010

**LUOGO:** Sena (distretto di Caia) e tutti i distretti limitrofi

**BENEFICIARI:** 400/500.00 abitanti dei 5 distretti serviti

**OPERATORI IMPEGNATI:** 7

**PARTNER:** GAPI Si, Businnes Legal and Consultant

**FINANZIATORI:** Cassa Rurale di Aldeno e Cadine, Provincia Autonoma di Trento, AICS Maputo e Governo della Provincia di Sofala (programma Paddel)



**PROGETTO IN PARTNERSHIP**



## IL PROGETTO

Nelle zone rurali del Mozambico l'inclusione finanziaria è estremamente bassa: in molti distretti non esistono ancora sportelli bancari o istituzioni che offrono servizi, importanti strumenti di sviluppo economico con ricadute sociali. A partire dal 2005 il successo del progetto di microcredito e la grande richiesta di integrarne i servizi spinsero il CAM ad avviare un percorso di sviluppo che portò all'inaugurazione, nel 2010, di una micro-banca dove non solo vengono erogati prestiti (con un metodo di lavoro che tiene al centro la conoscenza-fiducia- accompagnamento), ma anche gestiti risparmi. Dieci anni dopo la Caixa Financeira de Caia è un progetto maturo e pronto ad evolversi, trasformandosi di livello ed aprendo alcune filiali.

## ATTIVITÀ 2019

- Aperti 121 nuovi conti correnti
- Analizzate 591 proposte di finanziamento
- Finanziati 342 progetti per un valore totale di 25.326.827 Mts (oltre 362.000 euro)
- Bilancio annuale chiuso con un positivo di 688.464 Mts (9.800 euro)





CAIXA  
FINANCEIRA  
DE CALA-MCB

“

Nella mia comunità, Lambane nel distretto di Chemba, i segni della presenza della microbanca di Sena sono notevoli: i finanziamenti hanno aiutato a sviluppare iniziative di allevamento bovino, produzione alimentare e altre attività per l'aumento del reddito familiare. I profitti vengono impiegati sia per ampliare le aree da coltivare, sia per ridurre la vulnerabilità delle famiglie. Trovo che le attività della CFC non siano solo finanziarie, ma facciano crescere la comunità anche in altri modi.

Nito Lambane, commerciante

”



Il 14-15 marzo 2019 il ciclone tropicale Idai ha investito il Mozambico, lo Zimbabwe e il Malawi causando oltre 1000 morti e dispersi, centinaia di migliaia di sfollati ed inquantificabili danni in tutta la regione. L'impatto più devastante è stato quello nella città di Beira, il CAM è intervenuto a fianco degli operatori internazionali per far fronte all'emergenza, inaspritasi successivamente dallo scoppio di una epidemia di colera.

# Emergenza Idai

**52.635 €**

Fondi raccolti da donazioni

**50.000**

Persone raggiunte



# Interventi di emergenza nel settore dei rifiuti solidi urbani

Accanto ad una città che si rialza

**AREA:** Emergenza e ricostruzione

Post Idai

**SETTORE:** Gestione dei rifiuti

**SDGS:** 11 Città e comunità sostenibili

12 Consumo e produzione

responsabili

**PERIODO:** marzo-dicembre 2019

**LUOGO:** Beira

**BENEFICIARI:** 26.650 persone

**OPERATORI IMPEGNATI:** 6

**PARTNER:** Comune di Beira

**COSTO 2019:** 149.300 €

**FINANZIATORI:** UNDP, AICS Maputo, raccolta fondi emergenza Idai



## IL PROGETTO

Il ciclone Idai ha provocato una devastazione di enorme portata che ha completamente sconvolto il sistema di raccolta rifiuti quotidiani della città, gestito dal Municipio con il supporto tecnico, dal 2016 del CAM. La quantità di detriti creatasi dalle distruzioni degli edifici e delle infrastrutture, l'allagamento di quartieri e la creazione di centri di sfollamento, il danneggiamento di strade sono solo alcune delle sfide per la città alle quali il CAM ha potuto contribuire, dando il proprio appoggio da subito. Il CAM ha potuto contare su una importante esperienza con il Comune nel settore dei rifiuti e si è posto come interlocutore credibile per molti dei grandi soggetti internazionali intervenuti in considerazione della portata dell'emergenza.

## ATTIVITÀ 2019

- Fornitura di pasti e attrezzature da lavoro per gli operai impegnati nel ripristino delle infrastrutture cittadine dopo il ciclone
- Riabilitato l'inceneritore e centro di smaltimento dei rifiuti sanitari presso l'ospedale centrale di Beira – che ospita l'unico impianto dedito allo smaltimento dei rifiuti sanitari (infettivi, anatomici, perforanti) in città
- Ripristinato l'accesso alla discarica municipale e migliorato il sistema di viabilità interna, smantellata una delle discariche provvisorie in centro città sorte all'indomani del ciclone

# Emergenza Idai - ripristino dell'accesso all'acqua

Ricostruire partendo dall'acqua

**AREA:** Emergenza e ricostruzione Post Idai

**SETTORE:** Water and Sanitation

**SDGS:** 6 Acqua pulita e igiene  
3 Salute e benessere

**PERIODO:** maggio-ottobre 2019

**LUOGO:** Beira, quartiere Chingussura

**BENEFICIARI:** 28.478 persone (pazienti del CS, residenti nel quartiere e alunni)

**OPERATORI IMPEGNATI:** 7

**PARTNER:** Comune di Beira, Direzione Provinciale di Salute

**COSTO 2019:** 35.000 €

**FINANZIATORI:** UNICEF, raccolta fondi emergenza Idai



## IL PROGETTO

Dopo le devastazioni del ciclone Idai, l'intervento in ambito water and sanitation promosso con il supporto finanziario di Unicef ha consentito di ripristinare l'accesso all'acqua e i servizi igienici in 5 importanti strutture del quartiere Chingussura. Gli interventi hanno incluso la scuola Primaria Eduardo Mondlane, la scuola Secundaria Matadouro, la scuola Secundaria 25 de Setembro, il Centro de Saude e la Sede do Barro di Chingussura.

## ATTIVITÀ 2019

- Ripristino dell'accesso all'acqua per 3 scuole riabilitando/ricostruendo i sistemi
- Disinfezione delle aule scolastiche utilizzate durante l'emergenza come rifugio per gli sfollati
- Costruzione di una torre porta cisterna presso la sede amministrativa del quartiere di Chingussura e presso il locale Centro di Salute
- Ripristino dei servizi igienici presso le 5 strutture
- Campagna di comunicazione sul tema acqua e igiene con distribuzione di soluzione purificante porta a porta





— “ —

Dopo circa due settimane i servizi base in città (elettricità, acqua, linee telefoniche) sono stati ripristinati. Ad un anno di distanza Beira è tornata a quella fragile precarietà di prima del ciclone. Parecchie abitazioni private ed edifici pubblici sono stati rimessi in sesto, anche se i danni sono ancora evidenti. Ad esempio, in diverse scuole e centri di salute mancano ancora i tetti. Nel frattempo la stagione delle piogge ha portato altre inondazioni e provocato disagi. Nuovi investimenti arriveranno per cercare di migliorare i servizi e le infrastrutture di una città estremamente precaria.

Paolo Ghisu, Coordinatore CAM a Beira  
13 marzo 2020

— ” —



# Sesamo ortaggi e miele



PROGETTO IN  
PARTNERSHIP

## Rafforzamento del settore primario a Caia

**AREA:** Altri Interventi

**SETTORE:** Sviluppo Rurale

**SDGS:** 2 Fame zero

1 Sconfiggere la povertà

**PERIODO:** 2016-2019

**LUOGO:** Distretto di Caia

**BENEFICIARI:** 1.600 piccoli produttori: 1.000 di sesamo, 400 di ortaggi, 200 di miele

**OPERATORI IMPEGNATI:** 14

**PARTNER:** Coopermondo, Direzione Distrettuale di Attività Economiche di Caia, Centro di Formazione Agro-Zootecnica di Caia,

**FINANZIATORI:** AICS - Ministero Affari Esteri, Unione Europea



## IL PROGETTO

L'ampio progetto di sostegno a 1.600 produttori agricoli per le filiere di sesamo, ortaggi e miele nasce dalla partnership con l'ong CEFA, organizzazione di Bologna con grande esperienza nell'area dello sviluppo rurale e del sostegno a cooperativismo e imprese agricole.

A porre le basi per l'avvio dell'intervento sono stati 15 anni di collaborazione del CAM con l'Amministrazione distrettuale per iniziative in ambito agricolo ed in particolare la creazione, nel 2008, della Scuola di Agraria e del Centro di Formazione Agro-zootecnico di Murraça.

Obiettivi del progetto, conclusosi ufficialmente a inizio 2020, erano il **miglioramento della capacità produttiva** dei beneficiari coinvolti nelle tre filiere **e della possibilità di raggiungere mercati più convenienti** per l'approvvigionamento degli input agricoli e la vendita dei prodotti, nonché **l'aumento del consumo di ortaggi** ad integrazione della dieta familiare.

## ATTIVITÀ 2019

- Realizzazione di attività formative e supporto tecnico per gli agricoltori e le loro famiglie su aspetti produttivi, di nutrizione, su associativismo e cooperativismo, su risparmio e credito
- Consegna di mezzi agricoli come motopompe, semi, piantine, arnie ai gruppi di produttori
- Riorganizzazione delle campagne agricole e del miele in seguito alle inondazioni (tra cui quella legata al Ciclone Idai)
- Conclusione dei percorsi di creazione della Cooperativa di produttori di Miele *Coopandoro* e di 9 associazioni di produttori agricoli
- Partecipazione alla fiera agricola, commerciale e industriale nazionale FACIM a Maputo e ad altre fiere nel Distretto
- Costruzione della Casa del Miele, luogo di lavorazione e vendita dei prodotti a Ndoro





— “ —

Grazie al progetto abbiamo potuto lavorare i terreni con i trattori forniti dal CEDAC (Centro di Sviluppo Agricolo di Caia). Abbiamo ricevuto i semi di varie colture e coltivato pomodori, cavolo, cipolla, peperoncino, broccoli, patate, fagiolo verde. Ognuno di noi aveva a disposizione 0,25 ettari di orto. Il mio appezzamento ha reso bene, non ho mai avuto problemi di carenza o eccesso di acqua, e sono riuscita a vendere i prodotti non consumati al mercato. Ho prodotto ortaggi per il valore di circa 13.000 Meticaïs (circa 185 €), mentre prima di partecipare al progetto arrivavo a malapena a 5.000 Meticaïs (circa 70 €).

Celina Patricio - Agricoltrice di Chola (Sena)

” —



# CAMminiamo insieme!



Costruire cittadini consapevoli per una società  
inclusiva e solidale

**AREA:** altri interventi

**SETTORE:** Educazione alla cittadinanza globale

**SDGS:** 17 Partnership per gli obiettivi

**PERIODO:** dal 2001

**LUOGO:** Provincia di Trento

**BENEFICIARI:** pubblico degli spettacoli e

concerti, 32 classi delle scuole trentine,

simpatizzanti, volontari e aspiranti volontari

**OPERATORI IMPEGNATI:** 1 dipendente, 2

servizio civile, 6 volontari e altri operatori

**PARTNER:** Apibimi, CCI, GTV, ACCRI, FArete,

**COSTO 2019:** 7.540 €

**FINANZIATORI:** Provincia Autonoma di Trento e  
fondi propri

## IL PROGETTO

Le attività che il CAM promuove in Mozambico sono da sempre affiancate da un programma di iniziative in Trentino, con l'obiettivo di sensibilizzare sulle tematiche della cooperazione internazionale e della cittadinanza globale. In collaborazione con altre associazioni trentine, promuoviamo iniziative di educazione alla cittadinanza globale rivolte a bambini e ragazzi delle scuole, ma anche a giovani ed adulti in generale ed attività di comunicazione e formazione indirizzate sia a tutta la comunità trentina che nello specifico a persone interessate ad attivarsi nel volontariato.

## ATTIVITÀ 2019

- Eventi di fund-raising: 2 spettacoli di pattinaggio, 2 concerti
- Attività straordinarie di fundraising online e offline per l'emergenza Idai
- Presenza con uno stand CAM in iniziative di altri soggetti (Unitn, Banca Etica, Block and Wall, Fondazione E. Mach, Oratorio di San Lorenzo Dorsino, CCI, FArete)
- Allestimento di tre mostre fotografiche tematiche
- Creazione di un portale e di un quiz dedicato all'agricoltura familiare insieme a GTV
- Comunicazione costante attraverso una newsletter mensile (12 numeri), pagina Facebook (1.622 follower), un profilo Instagram (423 follower) e 32 articoli sul sito [www.trentinomozambico.org](http://www.trentinomozambico.org)
- 6 incontri del corso di formazione per volontari "Cittadini Planetari" con ACCRI e altre 7 associazioni Trentine
- Attività nelle scuole elementari e medie sulla cultura mozambicana e nelle scuole superiori sui concetti di sviluppo povertà e ricchezza, in collaborazione con Apibimi: 43 incontri in 32 classi per un totale di 588 alunni coinvolti
- Incontri tematici con volontari, sostenitori, partners, partecipazione a convegni e seminari
- Organizzazione di percorsi formativi per stagisti, tesisti e volontari in Servizio Civile





“

Dopo la laurea triennale in sociologia ho deciso di prendermi una pausa dallo studio. Nel corso dei 12 mesi trascorsi al Servizio Civile con il CAM ho avuto la possibilità di conoscere il mondo della cooperazione internazionale - fino ad allora a me completamente sconosciuto - e di mettermi alla prova in ambito lavorativo. Ho appreso come funzionano l'ideazione e la realizzazione delle attività di comunicazione e sensibilizzazione. Ho imparato a gestire le pagine social, il sito, la newsletter, i contatti con i volontari e i partner. Questo percorso mi ha aiutata a scegliere al meglio come proseguire la mia carriera universitaria, fornendomi al tempo stesso numerose competenze trasversali utili.

Francesca Bailoni

”



# #COGLILA

Una campagna di comunicazione ideata e sviluppata da un gruppo di giovani attivi nel Servizio Civile Provinciale SCUP con organizzazioni che operano nella cooperazione internazionale: Forum Trentino per la Pace, ATB, GTV, CAM, Mazingira, Docenti Senza Frontiere.

È UN'ECCELLENZA TARENTINA,  
CI ARRICCHISCE,  
LA ESPORTIAMO IN TUTTO IL MONDO.



NON È LA MELA,  
È LA **COOPERAZIONE INTERNAZIONALE.**  
**#COGLILA**



## FArete

Nel 2019 il CAM ha partecipato attivamente alla nascita della Rete Trentina delle Organizzazioni di Cooperazione Internazionale **FArete**, un nuovo soggetto che riunisce oltre 50 organizzazioni. Il lavoro in rete è parte del DNA del Consorzio ed il confronto tra altri soggetti che operano nella cooperazione internazionale, ciascuno con le proprie caratteristiche e specificità, è un valore aggiunto rilevante, specialmente per quel che riguarda la sensibilizzazione della cittadinanza trentina.

## Informazione

Il CAM ha giocato un ruolo importante per testimoniare in Trentino ciò che è avvenuto in Mozambico e in particolare nella città di Beira a marzo 2019 in occasione del passaggio del ciclone Idai, mettendosi a disposizione per informare attraverso interviste televisive e radiofoniche, condivisione di fotografie, video e documentazione per i media locali.



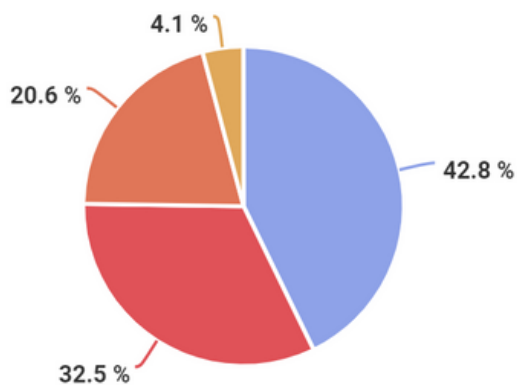




**BILANCIO  
2019**

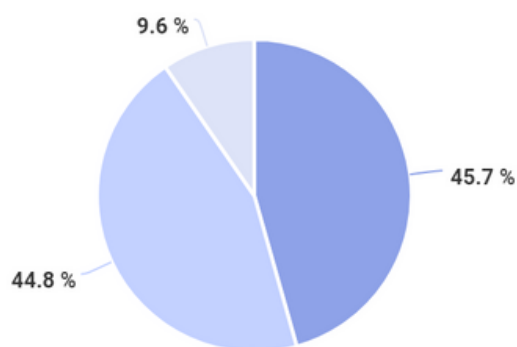


# I FONDI RACCOLTI NEL 2019



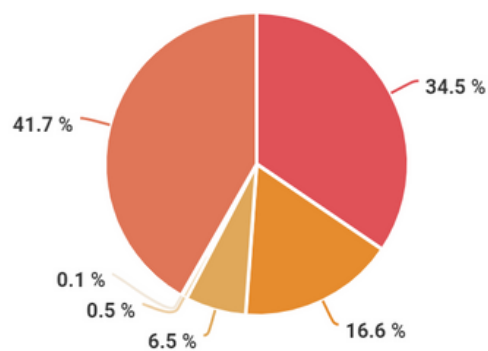
Contributi da Enti Pubblici	310.431
Contributi da Soggetti Privati	235.446
Attività microcredito	149.734
Altri fondi e proventi	29.914

## Fondi per tipologia generale



UNDP	141.751
Provincia autonoma di Trento	138.920
UNICEF	29.761

## Contributi da enti pubblici

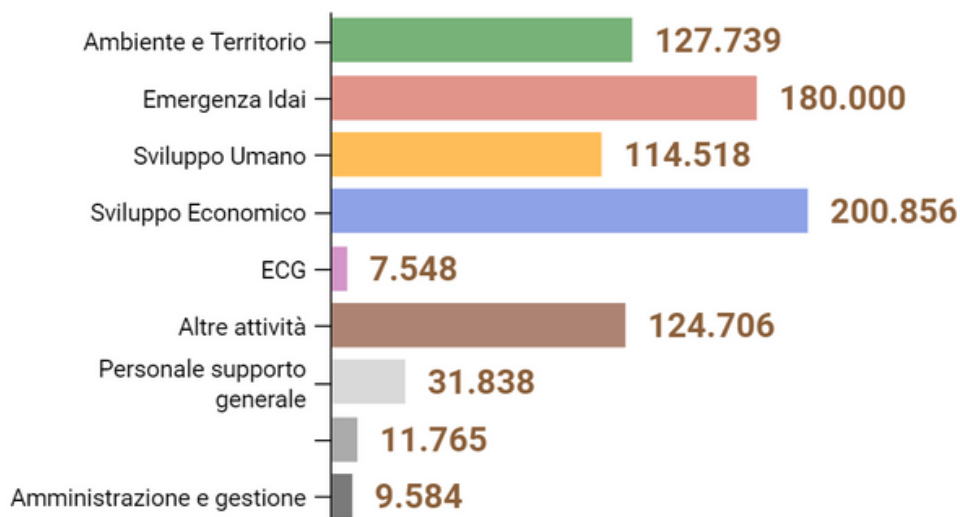


Attività microcredito	149.734
Contributi da associazioni, aziende e altri enti	157.316
Proventi da raccolte fondi - persone	75.857
Altri ricavi	29.198
5 x 1000	2.488
Quote associative e apporti dei fondatori	500

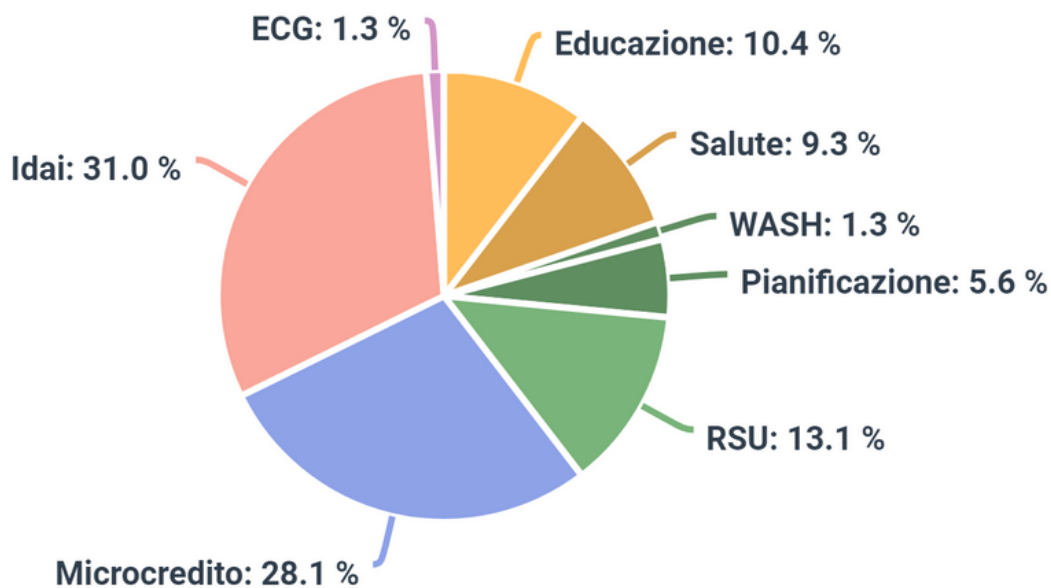
## Contributi da privati



# L'IMPIEGO DEI FONDI NEL 2019



## Totale impieghi aree



## Impegni sui progetti

# BILANCIO 2019

<b>ATTIVITÀ</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Cassa Italia	234	18
Cassa Estero (Mozambico)	7.583	8.010
Banche Italia	212.614	35.682
Deposito vincolato TFR	25.640	20.127
Banche Estero	60.527	20.850
Crediti verso enti pubblici	94.029	137.076
Crediti verso enti privati	36.280	38.369
Crediti per prestiti microcredito verso beneficiari	367.665	364.790
Partecipazioni Caixa Financeira de Caia	34.722	34.722
Cauzione su prestito PADDEL	6.327	6.232
Immobilizzazioni	26.219	25.828
Ratei e risconti attivi	0,0	1.094
<b>Totale ATTIVITÀ</b>	<b>871.839</b>	<b>670.686</b>

<b>PASSIVITÀ</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
<b>PATRIMONIO NETTO</b>		
Riserve statutarie		24.200
Riserve	235.904	180.816
Risultati di Bilancio	-1.749	-8.798
Patrimonio netto (quote associative)	360	360
<b>Totale PATRIMONIO NETTO</b>	<b>234.515</b>	<b>196.577</b>
<b>ALTRE PASSIVITÀ</b>		
Banche Passive	93.146	150.000
Prestiti PADDEL per apertura Microcredito Marroneu	126.464	122.846
Debiti verso personale dipendente e collaboratori	7.358	8.133
Debiti verso enti previdenziali e assistenziali	4.525	2.741
Debiti verso erario	3.342	949
Debiti diversi	455	38.028
Fondo accantonamento TFR	30.804	26.269
Fondo progetti impegnati	57.537	67.537
Fondo rischi su prestiti microcredito	46.762	57.606
Fondo ammortamento immobilizzazioni	26.219	0
Ratei e risconti	240.712	0
<b>Totale ALTRE PASSIVITÀ</b>	<b>637.324</b>	<b>474.109</b>
<b>Totale PASSIVITÀ</b>	<b>871.839</b>	<b>670.686</b>



**RICAVI****2019****2018**

Contributi da Enti Pubblici	310.431	437.477
Contributi da Soggetti Privati	425.824	268.502
Contributi da Soci (quote associative)	500	500
Proventi Straordinari (arrotond., plusv., sopravv. e diff. cambio)	7.653	1.317
Agevolazioni Contributive L. 297/82 (TFR)	35	101
Utilizzo Fondo Rischi su Crediti	11.717	
Utilizzo Fondo Progetti impegnati	10.000	
<b>TOTALE dei RICAVI</b>	<b>766.160</b>	<b>707.897</b>

**COSTI****2019****2018**

<b>ONERI PER ATTIVITÀ TIPICHE</b>		
Area Sviluppo Umano	142.481	179.088
Area Sviluppo Economico	167.223	221.642
Area Ambiente e Territorio	150.753	170.587
Educazione alla Cittadinanza Globale	7.548	23.537
Altre Attività Tipiche	230.767	40.621
<b>Totale degli Oneri per Attività Tipiche</b>	<b>698.722</b>	<b>635.474</b>
<b>ONERI PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO GENERALE</b>		
Personale	35.804	42.911
Altri costi di amministrazione e gestione	21.569	13.634
<b>Totale degli Oneri per Attività di Supporto Generale</b>	<b>57.373</b>	<b>56.546</b>
<b>ONERI FINANZIARI e PATRIMONIALI</b>		
Interessi passivi	6.719	6.028
Costi diversi	5.046	18.648
<b>Totale degli Oneri Finanziari e Patrimoniali</b>	<b>11.765</b>	<b>24.675</b>
<b>TOTALE delle USCITE</b>	<b>767.909</b>	<b>716.695</b>
Risultato dell'Esercizio	-1.740	-8.798
<b>A PAREGGIO</b>	<b>766.169</b>	<b>707.897</b>

# RELAZIONE DEI REVISORI SUL BILANCIO CAM DELL'ESERCIZIO 2019

Assemblea generale dei soci del 29 ottobre 2020

## **Signori Soci,**

il Collegio dei Revisori vuole in premessa esprimere un profondo ringraziamento al proprio Componente Giancarlo Finazzer che ha in questi anni accompagnato la vita del consorzio con la sua professionalità ed umanità, purtroppo, per motivi personali, ha dovuto dimettersi dall'incarico in data 13 luglio 2020 e quindi si propone all'assemblea la sua sostituzione con Pio Zanella. A Giancarlo auguriamo di poter seguire ancora per molti anni le nostre attività certi che l'impostazione contabile e dei controlli che ha saputo dare saprà guidare ottimamente gli uffici amministrativi.

In merito al bilancio il collegio ha eseguito regolarmente i controlli di competenza sul bilancio dell'esercizio chiuso al 31.12.2019, ha verificato la corrispondenza dei saldi patrimoniali nonché eseguito la verifica che costi e ricavi siano stati imputati secondo il criterio della competenza temporale e quantitativa, progetto per progetto.

Sono stati controllati a campione i documenti prodotti in Mozambico e accertata la corrispondenza dei saldi contabili con gli estratti conto bancari, i saldi delle singole casse contanti, fatture, ricevute, ecc. delle spese sostenute.

Sono stati verificati i documenti degli impegni contributivi da parte della P.A.T. e di altri Enti finanziatori.

Le verifiche presso la Sede hanno confermato la sostanziale adeguatezza ed efficienza del sistema informatico e l'aggiornamento della contabilità entro i termini previsti. Inoltre abbiamo dato supporto amministrativo e fornito il nostro parere su temi fiscali, previdenziali e del personale in forza al CAM; abbiamo anche partecipato alternativamente alle riunioni del Consiglio d'Amministrazione.

## **Fiscalità**

Il CAM, in attesa del completamento della riforma del Terzo Settore, è considerata una ONLUS costituita da un consorzio di Associazioni.

Le ONLUS che non conseguono ricavi diversi dalle finalità di solidarietà sociale, sono esenti dall'IRES (agevolazioni ai sensi del D.Lgs. 4.12.1997 n.460).

L'operatività 2019 si è mantenuta rigorosamente entro l'attività sociale e statutaria rientrando così nelle caratteristiche agevolative delle ONLUS di cui al Dlgs 460/97.

Il Mod. UNICO va comunque presentato ciò che risulta regolarmente eseguito.

Il Mod. 770 dei sostituti d'imposta per la dichiarazione dei compensi dei dipendenti, dei collaboratori e degli amministratori viene predisposto ed inviato alle Istituzioni competenti dalla Società che elabora le paghe. Per le remunerazioni del 2018 il Mod. 770 risulta regolarmente presentato.

## **Immobilizzazioni**

Il Consorzio ha patrimonializzato alcuni investimenti assoggettandoli ad ammortamento.

E' presente un immobile acquistato e ristrutturato a Marrone utilizzato come sede del Punto di microcredito e nel corso del 2019 è stato altresì definitivamente attribuito al CAM il DUAT (Diritto di Uso e Sfruttamento de Suolo) relativo al terreno e agli edifici che compongono la sede di Caia, che passa quindi ad essere de facto proprietà del CAM.

Sono presenti anche quattro autovetture, completamente ammortizzate, due si trovano a Caia, una a Marrone ed una a Beira.

La Caixa Financeira di Caia, partecipata CAM al 50% contabilizza regolarmente le immobilizzazioni sulle quali viene calcolato l'ammortamento con le aliquote di legge.

## **Situazione finanziaria**

Alla data del 31.12.2019 la situazione finanziaria in Italia presenta un saldo complessivamente positivo dato da una posizione negativa presso la Cassa Rurale di Trento per € 93.146,16 (conto anticipi) e due posizioni a credito: una per € 210.309,80 in c/c ordinario n. 02139 ed un deposito vincolato di € 25.640,06 quale accantonamento quote TFR.



Le disponibilità su c/c bancari esteri in Caixa (Standard bank) ammontano ad € 20.804,93 sul conto di gestione progetti ed € 39.722,06 sui conti di gestione microcredito. Escludendo le disponibilità del microcredito il saldo compensato di tutti i conti bancari risulta a credito per € 165.912,63 contro il saldo negativo dello scorso esercizio di € 97.957,82, quindi la liquidità disponibile si presenta in netto miglioramento rispetto all'esercizio precedente, questo grazie all'avvenuto incasso, verso la fine dell'esercizio, di anticipi su progetti.

Come abbiamo già visto, i progetti annuali sono supportati da contributi PAT, da Enti pubblici e privati, Associazioni e da donazioni di persone singole. La relazione tra spese dei Progetti ed entrate relative risulta sbilanciata in negativo per cui si è ricorso al Fondo Progetti per € 10.008. Ciò nonostante il bilancio chiude in perdita per € 1.740.

### **Microcredito**

L'attività di "Microcredito" pur usufruendo di una certa autonomia gestionale, viene integrata, a fine esercizio, nella contabilità CAM.

Per ognuna delle tre iniziative di microcredito è stato redatto il rendiconto i cui saldi sono stati integrati nel bilancio CAM con il sistema del consolidamento.

La situazione gestionale e reddituale del microcredito al 31.12.2019 è risultata discreta nonostante gli eventi atmosferici avversi.

Le perdite sui prestiti concessi si mantengono entro percentuali molto basse in linea con il passato e con le previsioni.

Il Fondo per rischi su crediti di Mt 3.270.527 (pari ad € 46.761) diminuisce rispetto all'esercizio 2018 di € 10.844 in quanto è stato utilizzato per far fronte ad un ammanco di cassa. Copre attualmente il 13% ca. del montante dei prestiti che sommano a MT 25.714.463 pari ad € 367.664 al cambio di 1/69,94.

Il margine operativo del Microcredito per l'esercizio 2019 ammonta a MT 1.419.763 pari ad € 20.300.

### **"Caixa Financeria de Caixa"**

Un accenno anche alla situazione della Caixa Financeira de Caixa costituita nella forma giuridica di S.A. (SpA) partecipata al 50% dal CAM. Al pari del Microcredito anche la Caixa Financeira de Caixa ha presentato un buon risultato di bilancio 2019 con un utile a fine esercizio al netto delle tasse di MT. 688.464.

I crediti verso la clientela sono aumentati passando dai 17,09 milioni di MT del 2018 ai 18,61 milioni di MT del 2019. Tale incremento è stato accompagnato anche da un aumento delle sofferenze coperte dal relativo Fondo rischi su crediti che al 31.12.2019 ammonta a MT 4.347.533 pari al 23,4% contro i MT 3.615.311 (21,2%) del 2018.

In data 19 maggio 2020 è pervenuta la relazione dell'ente certificatore e nel mese di luglio 2020 si è tenuta l'assemblea generale dei soci che ha approvato il bilancio 2019.

Il Cam è sempre presente nella governance della CFC con un Consigliere nel Consiglio d'Amministrazione nella persona di Andrea Patton che rientrato in Italia, dopo un impegno di 12 anni in Mozambico dove ha avviato, sostenuto e sviluppato il Microcredito, tuttora è impegnato nel seguire tutto il Settore. Anche nel Collegio sindacale il CAM ha un proprio rappresentante nella persona del dott. Giancarlo Finizzer che per quanto detto in premessa ha rassegnato le sue dimissioni a far data dal 2/6/2020. E' in fase di registrazione la sua sostituzione con Mauro Di Valerio.

Prosegue l'iter burocratico per trasformare la Caixa Financeira de Caixa in "Caixa General de Poupança e Credito" per poter sostenere uno sviluppo futuro e adeguarsi alle esigenze tecnologiche e di maggiori servizi ai clienti.

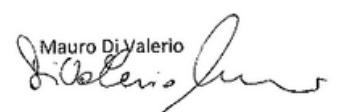
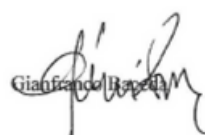
### **Conclusioni**

Per quanto abbiamo potuto rilevare, l'esercizio 2019 del CAM si è svolto regolarmente. La segreteria di Trento ha dimostrato competenza e impegno gestendo la contabilità in modo corretto ed in tempi soddisfacenti.

Da quanto abbiamo potuto verificare, possiamo affermare che il resoconto dell'esercizio 2019 è veritiero e corretto, quindi esprimiamo parere favorevole in merito all'approvazione del bilancio relativo all'esercizio chiuso al 31.12.2019 che chiude in perdita di € 1.740,19 per la cui copertura il Consiglio Direttivo propone di ricorrere alle riserve di avanzi accantonate negli scorsi esercizi.

Trento, 29 ottobre 2020

I revisori



Mauro Di Valerio









**INSIEME**



# SOSTIENICI



## **DONANDO IL 5X1000**

Il nostro codice fiscale per la donazione, semplice e gratuita da indicare nella tua dichiarazione dei redditi è: **01810670222**

## **SOSTENENDO UN PROGETTO**

Scegliendo di supportare nello specifico una delle nostre iniziative: chiedi allo staff materiali e proposte.

Ad esempio...

## **ADOTTA UNA ESCOLINHA**

Con un supporto periodico mensile, trimestrale o annuale contribuisce a garantire un pasto al giorno a tutti i bambini, partecipi all'acquisto dei materiali didattici e rendi possibile l'aggiornamento formativo degli educatori, contribuendo al sostegno del loro salario.

## **DONAZIONE REGALO**

Facendo una donazione come regalo per un compleanno, Natale o una festa (ti invieremo la cartolina personalizzata)

Proponendolo come destinazione dei regali o delle **offerte** in occasione di una ricorrenza, un battesimo, un matrimonio, un funerale.

Organizzando una **raccolta fondi** con gli amici, la parrocchia, la classe

## **IMPRESE SOLIDALI**

Anche un'azienda può essere parte della relazione tra Trentino e Mozambico diventando una impresa solidale nel sostenere i progetti e le iniziative del CAM, scopri di più sulla pagina dedicata del nostro sito

LE DONAZIONI GODONO DI AGEVOLAZIONI FISCALI

[www.trentinomozambico.org](http://www.trentinomozambico.org) per pagamento online con carta di credito  
per bonifico IBAN **IT 93 M 050181170000016794125**



# ATTIVATI

Seguici e resta sempre aggiornato sulle nostre attività, sui nostri progetti e sulle nostre iniziative!



**Iscriviti** alla **newsletter mensile** per rimanere aggiornato su tutti i progetti del CAM in Trentino e in Mozambico



**Leggi** le news sul sito con i racconti dal Mozambico, le informazioni sulle attività in Trentino, gli approfondimenti sui progetti



Guarda e ascolta i colori, i suoni, i volti, le voci che raccontano le nostre attività in Trentino e in Mozambico attraverso **Facebook**, **Instagram** e **Youtube**



**Partecipa** alle attività in Trentino



**Collabora** come volontario a Trento oppure in Mozambico, anche attraverso percorsi di stage, tesi, Servizio Civile oppure mettendo a disposizione la tua professionalità per lavorare con noi







# DIVENTA SOCIO

**DAL 2020 OGNUNO PUO' ASSOCIARSI  
AL CONSORZIO ASSOCIAZIONI CON IL MOZAMBICO!**

## **Perché questo cambio di identità?**

...perché in quasi 20 anni di percorso il CAM è cresciuto molto ed ha visto modificare la propria azione, inizialmente incentrata sul progetto di cooperazione comunitaria nel distretto di Caia, verso un impegno in Mozambico più ampio;

...per sostenere le attività del CAM ed allargare la partecipazione dei volontari nella vita associativa, confrontandosi anche sulle strategie generali e non più soltanto sulle singole attività;

...per far conoscere maggiormente l'associazione e le attività che promuove, coinvolgendo sempre più persone in una azione di cooperazione solidale.

**Contattaci o visita il sito per ricevere il modulo e tutte le info per associarsi!**



## Informazioni di trasparenza previste dalle linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del Terzo settore

### 1. Metodologia adottata per la redazione del bilancio sociale

Il Bilancio Sociale CAM 2019 è la prima edizione realizzata secondo le linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del terzo settore contenute nel decreto del Ministero del Lavoro e delle politiche Sociali del 4 luglio 2019- GU n.186 del 9-8-2019. Fino al 2018 il CAM ha sempre redatto una estesa relazione annuale di attività allegata alle rendicontazioni annuali per la Provincia Autonoma di Trento (progetti programmati dalla Giunta Provinciale) che però non era collegata temporalmente all'approvazione del bilancio annuale, ma presentata a chiusura del progetto.

Una parte dei dati è estratta dalla relazione annuale 2019 redatta per il *Ministério dos Negócios estrangeiros e Cooperação* (MINEC) e condivisa anche con i ministeri, le direzioni provinciali e le direzioni distrettuali di riferimento per le principali aree di lavoro dell'organizzazione.

Il processo di redazione del Bilancio Sociale ha coinvolto tutti gli operatori in Italia e il coordinatore in Mozambico, i quali hanno fornito contributi e dati, successivamente i contenuti sono stati rivisti dai membri del consiglio direttivo.

### 2. Informazioni generali sull'ente

il Consorzio Associazioni con il Mozambico è un Ente del Terzo Settore, il cui statuto, come modificato dall'assemblea dei soci in data 10 dicembre 2018 riporta: *"L'Associazione assume nella propria denominazione la qualificazione di Ente del Terzo Settore ai sensi del D.Lgs. 3.7.2017, n. 117 e ss.mm., che ne costituisce peculiare segno distintivo ed a tale scopo viene inserita in ogni comunicazione e manifestazione esterna della medesima. In particolare, l'Ente si colloca nell'ambito dell'art. 26, comma 2, lettera b), della L. 11.8.2014, n. 125, e dell'art. 3, comma 1, lettera b), delle relative Linee-guida."*

### 3. Struttura, governo e amministrazione

L'organigramma e la composizione degli organi sociali sono riferiti al 2019 e possono differire dall'attuale. I consiglieri Giovanna Ceol, Gianpaolo Rama e Paolo Rosatti sono stati nominati il 6 novembre 2002, Giovanna Luisa il 25 gennaio 2012, i consiglieri Maria Maines, Tina Pelanda, Corrado Diamantini, Enrico Baldo, Alessandro Paletto il 20 giugno 2015. Paolo Rosatti è stato nominato per la prima volta presidente nel 2005. Le nomine sono in scadenza nel 2020.

# NOTE INTEGRATIVE

### 4. Persone che operano per l'ente

Il ruolo dei volontari è storicamente sempre stato molto ampio all'interno dell'associazione: pur essendosi rafforzata la struttura operativa di dipendenti e collaboratori, tale ruolo rimane rilevante, non solo in relazione alle ore di volontariato prestate ma anche alla qualità e professionalità di tale servizio.

Nel 2019 i volontari dell'associazione hanno svolto attività di orientamento e definizione delle linee strategiche, monitoraggio strategico, supervisione tecnica dei progetti, supporto alle funzioni di progettazione, contabilità, amministrazione, comunicazione, organizzazione e realizzazione di eventi di fund raising ed iniziative di educazione alla cittadinanza globale.

Nessun volontario, inclusi gli amministratori, ha percepito rimborsi spese nel corso del 2019.

Ai dipendenti italiani viene applicato il contratto di lavoro delle Cooperative Sociali. Il rapporto tra retribuzione lorda massima e minima è di 1 : 1,3.

Le iniziative più rilevanti in ambito di formazione del personale promosse nel corso del 2019 sono state indirizzate in particolare a tre categorie di operatori: giovani in Servizio Civile Universale Provinciale (Italia), operatori del settore socio-sanitario (Mozambico) ed educatori delle escolinhas (Mozambico).

### 5. Obiettivi e attività

### 6. Situazione economico-finanziaria

### 7. Altre informazioni

### 8. Monitoraggio svolto dall'organo di controllo





21st CENTURY

TANZANIA D.No. 2356  
LTD. (POLYTEX) MOROCCO

VERITABLE RRAL WAX MALI  
D.No. 2532

LTD. (POLYTEX) MOROCCO  
D.No. 2532

LI YA M.B.L TANZANIA NIDA

TANZANIA D.No. 2532  
SUPER WAX MAMA D.No. 56259

VERITABLE RRAL WAX MALI  
D.No. 2532

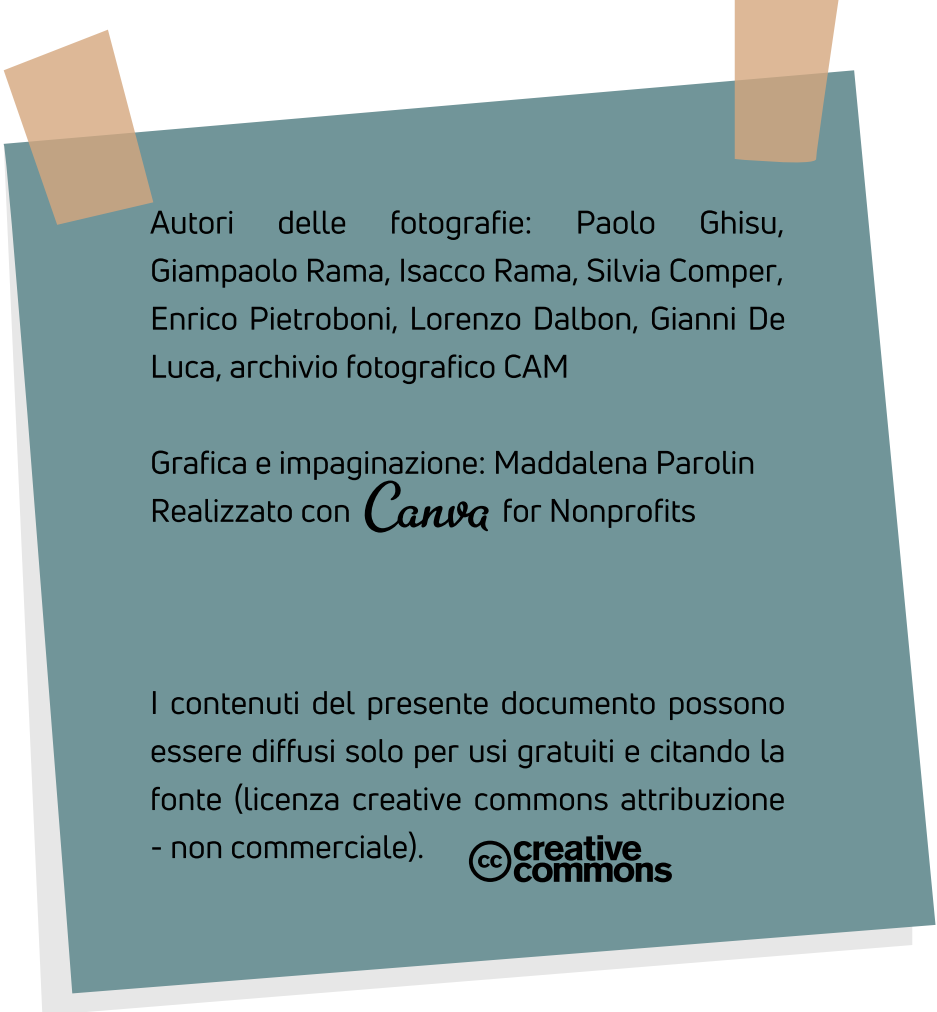
TANZANIA D.No. 2532

VERITABLE RRAL WAX MALI YA MLI  
D.No. 2532

D.No. 2332

VERITABLE RRAL WAX MALI YA MLI  
D.No. 2532





Autori delle fotografie: Paolo Ghisu,  
Giampaolo Rama, Isacco Rama, Silvia Comper,  
Enrico Pietroboni, Lorenzo Dalbon, Gianni De  
Luca, archivio fotografico CAM

Grafica e impaginazione: Maddalena Parolin  
Realizzato con *Canva* for Nonprofits




I contenuti del presente documento possono  
essere diffusi solo per usi gratuiti e citando la  
fonte (licenza creative commons attribuzione  
- non commerciale).





CONSORZIO  
ASSOCIAZIONI  
MOZAMBICO

[www.trentinomozambico.org](http://www.trentinomozambico.org)  
[cam@trentinomzozambico.org](mailto:cam@trentinomzozambico.org)

 [camtrentinomozambico](#)  
 [cam\\_trentinomozambico](#)  
 [cam\\_trentinomozambico](#)

---

Via Bolzano 19/H  
38123 Trento

tel: 0461-232401